

**Raudteelased rakendused. Pidurdamine. Pidurite  
staatiline katsetamine**

Railway application - Braking - Static brake testing

## EESTI STANDARDI EESSÕNA

## NATIONAL FOREWORD

Käesolev Eesti standard EVS-EN 15806:2010 sisaldab Euroopa standardi EN 15806:2010 ingliskeelset teksti.

Standard on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 30.11.2010 käskkirjaga ja jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teatajas.

Euroopa standardimisorganisatsioonide poolt rahvuslikele liikmetele Euroopa standardi teksti kättesaadavaks tegemise kuupäev on 06.10.2010.

Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.

This Estonian standard EVS-EN 15806:2010 consists of the English text of the European standard EN 15806:2010.

This standard is ratified with the order of Estonian Centre for Standardisation dated 30.11.2010 and is endorsed with the notification published in the official bulletin of the Estonian national standardisation organisation.

Date of Availability of the European standard text 06.10.2010.

The standard is available from Estonian standardisation organisation.

ICS 45.040, 45.060.01

### Standardite reprodutseerimis- ja levitamiseõigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonilisse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel on keelatud ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:  
Aru 10 Tallinn 10317 Eesti; [www.evs.ee](http://www.evs.ee); Telefon: 605 5050; E-post: [info@evs.ee](mailto:info@evs.ee)

### Right to reproduce and distribute belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without permission in writing from Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about standards copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:  
Aru str 10 Tallinn 10317 Estonia; [www.evs.ee](http://www.evs.ee); Phone: 605 5050; E-mail: [info@evs.ee](mailto:info@evs.ee)

ICS 45.040; 45.060.01

English Version

## Railway applications - Braking - Static brake testing

Applications ferroviaires - Freinage - Essai statique de  
freinage

Bahnanwendungen - Bremse - Statische Bremsprüfung

This European Standard was approved by CEN on 21 August 2010.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

**Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels**

# Contents

Page

Foreword.....	3
Introduction .....	4
1 Scope .....	5
2 Normative references .....	5
3 Terms and definitions .....	5
4 Symbols and abbreviations .....	7
5 Test requirements .....	7
5.1 General.....	7
5.1.1 General test requirements .....	7
5.1.2 Type test .....	8
5.1.3 Routine tests .....	8
5.2 General environmental conditions.....	8
5.3 Table of tests .....	8
5.4 Tests conditions and test requirements .....	10
5.4.1 General.....	10
5.4.2 Availability of energy supply .....	10
5.4.3 Brake control.....	12
5.4.4 Brake application system tests .....	17
5.4.5 Monitoring devices .....	17
5.4.6 Accessibility in service and during maintenance .....	17
5.4.7 Cab interlocking.....	18
6 Documentation.....	18
6.1 General.....	18
6.2 Test procedure .....	18
6.3 Test report .....	18
Annex A (informative) Non exhaustive list of components of an air brake system .....	20
Annex B (informative) Example of brake system static tests — Conventional air brakes for freight trains .....	21
B.1 Brake systems testing.....	21
B.2 Test requirements.....	21
B.3 Minimum brake system tests.....	21
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2008/57/EC .....	25
Bibliography .....	27

## Foreword

This document (EN 15806:2010) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 256 "Railway applications", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by April 2011, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by April 2011.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of the Directive 2008/57/EC.

For relationship with the EU Directive 2008/57/EC, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

## Introduction

The objective of this European Standard is to provide a list of static test requirements which are at least to enable compliance with assessment of conformity after manufacturing.

This European Standard covers the static brake type and routine testing of brake systems used in railway vehicles. Only routine tested components may be used.

## 1 Scope

This European Standard specifies generic static tests requirements for the braking systems for all types of railways vehicles. Hereinafter all references to tests are to be read as “static” tests.

The methods of test and acceptance criteria are described in the appropriate standards (as example, for High speed trains, FprEN 15734-1 and FprEN 15734-2 apply).

Static tests conducted in normal service before the departure of the train are not considered in this standard.

This European Standard is applicable to brake systems on:

- all new vehicle designs of vehicles;
- all new constructions of existing vehicle types;
- all major overhauls of the above-mentioned vehicles if they involve redesigning or extensive alteration to the brake system of the vehicle concerned.

This European Standard does not apply to special transport systems (suspended monorail, rack and pinion lines, etc.), nor to investigative and supplementary tests.

Annex A presents the components and sub-systems to be incorporated in the brake system considered.

## 2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 14478:2005, *Railway applications — Braking — Generic vocabulary*

EN 15595, *Railway applications — Braking — Wheel slide protection*

EN 15663, *Railway applications — Definition of vehicle reference masses*

EN 50125-1 *Railway applications — Environmental conditions for equipment — Part 1: Equipment on board rolling stock*

ISO 8573-1, *Compressed air — Part 1: Contaminants and purity classes*

## 3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the terms and definitions given in EN 14478:2005 and the following apply.

### 3.1

#### **brake test**

test which aims to prove that a brake system complies with the requirements in terms of function and performance

NOTE The brake tests may comprise:

- type test;
- routine tests.